

**КАВЕРУС**

**ПАЛАТА  
ЭКОНОМИЧЕСКОГО  
СОТРУДНИЧЕСТВА  
ВЕНЕСУЭЛА – РОССИЯ**



Основана в 2020 году с целью содействия инвестициям, торговле и свободному предпринимательству между Боливарианской Республикой Венесуэла и Российской Федерацией.

# КАВЕРУС

Целями Палаты Экономического Сотрудничества являются поощрять и поддерживать успешное развитие бизнеса между частными и государственными субъектами обеих стран, а также иметь членство в различных секторах экономики.



## ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Содействовать и укреплять сотрудничество между Российской Федерацией и Венесуэлой путем предоставления нашим клиентам коммерческого управления и развития их экономических, торговых и промышленных отношений.

## КОНЦЕПЦИЯ

Достичь признания КАВЕРУС, став ориентиром для наших стран в области экономического сотрудничества и осуществления коммерческой деятельности.

## ЦЕННОСТИ

КАВЕРУС основывается на следующих принципах и ценностях деятельности организации: честность, справедливость, уважение и равноправие.

# ОСНОВНЫЕ ЦЕЛИ

**СОДЕЙСТВОВАТЬ**

экономическим отношениям между двумя странами путем привлечения их предпринимательских секторов к событиям и мероприятиям, обеспечивающим оптимальный поток двусторонних торговых отношений, стремясь к реализации совместных действий, которые увеличат производительность участников.

**УСТАНОВЛИВАТЬ**

взаимные контакты и постоянное сотрудничество с российскими и венесуэльскими внешнеторговыми учреждениями.

**РАЗВИВАТЬ**

контакты с учреждениями, объединениями, компаниями, экономическими и финансовыми субъектами между Венесуэлой и Россией для активизации экономических и коммерческих отношений.

# ОСНОВНЫЕ ЦЕЛИ

**ПРОВОДИТЬ**

курсы и семинары для распространения устойчивой бизнес-культуры, включая организацию курсов испанского и русского языков.

**ОКАЗЫВАТЬ  
ПОМОЩЬ**

если того желают стороны, выступая в качестве посредников для урегулирования споров, которые могут возникнуть между экономическими операторами разных стран.

**РАЗВИВАТЬ**

информационную платформу, обучение и консультирование с помощью периодических изданий, журналов, отчетов, статей, каталогов, специализированных баз данных, веб-страниц, семинаров, мастер-классов, курсов, конвенций, экономических и торговых выставок.

## 01

### **КООРДИНАЦИЯ СОВЕЩАНИЙ МЕЖДУ РОССИЙСКИМИ И ВЕНЕСУЭЛЬСКИМИ ПРЕДПРИНИМАТЕЛЯМИ.**

У КАВЕРУС имеется в наличии зал для переговоров, где могут проводиться очные встречи или онлайн-совещания между российскими и/или венесуэльскими предпринимателями. Кроме того, есть возможность предоставления дополнительных услуг для большего удобства встреч или переговоров, таких как синхронный перевод, оборудование любого вида, телефонные линии, катеринг и т. д.

## 02

### **ИНФОРМАЦИОННАЯ И МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА ДЛЯ УЧАСТИЯ В ВЫСТАВКАХ И ФОРУМАХ В РОССИИ И/ИЛИ В ВЕНЕСУЭЛЕ.**

Частью деятельности Палаты является исследование самых успешных отраслевых торговых выставок и форумов в России и Венесуэле, где продукты или услуги могут быть показаны потенциальным клиентам. КАВЕРУС (CAVERUS) может помочь с логистикой до и во время проведения мероприятия, предоставляя такие услуги, как виртуальная регистрация, приобретение авиабилетов, трансфер из аэропорта, бронирование отеля, услуги переводчика, помощь во время мероприятия и организация специальных обедов или ужинов.

## 03

### ПЕРЕВОД И СИНХРОННЫЙ ПЕРЕВОД, РУССКО-ИСПАНСКИЙ И ИСПАНО-РУССКИЙ.

В распоряжении Палаты имеется команда профессиональных переводчиков, специализирующихся на переводах коммерческих текстов, писем, договоров, информации о выставках или форумах, статей и других текстов (заверенный или неформальный перевод). Палата также предлагает услуги синхронных переводчиков и услуги последовательного перевода для совещаний, в которых участвуют представители разных стран и, таким образом, содействует более полной коммуникации и облегчает общение во время мероприятия.

## 04

### ПОМОЩЬ И СОПРОВОЖДЕНИЕ В ОРГАНИЗАЦИИ ДЕЛОВЫХ ПОЕЗДОК В РОССИЮ И ВЕНЕСУЭЛУ.

После определения коммерческих возможностей в стране назначения, помогаем с подготовкой поездки, с бронированием отелей или арендой квартир, с организацией встреч с потенциальными партнерами в дополнение к сопровождению и переводческим услугам любого рода. Сотрудники Палаты могут помочь в планировании тура для посещения предприятий, фабрик и офисов потенциальных клиентов для вашего бизнеса.

## 05

### **СОДЕЙСТВИЕ ОТКРЫТИЮ ОФИСОВ И ФИЛИАЛОВ В ОБЕИХ СТРАНАХ.**

КАВЕРУС (CAVERUS) имеет в своем распоряжении команду юристов, которые могут оказать поддержку в процессе регистрации компаний и открытия филиалов в Венесуэле или России.

## 06

### **БУХГАЛТЕРСКОЕ И НАЛОГОВОЕ КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ.**

У КАВЕРУС (CAVERUS) налажены отношения с экспертами по вопросам бухгалтерского учета и налогообложения, которые могут консультировать компанию по представлению различных форм бухгалтерской отчетности, таких как составление, проверка и подписание налоговой декларации, декларации об удержании налогов у источника, о НДС, декларации промышленности и торговли и разработка налоговых ресурсов.

## 07

### **ИНФОРМАЦИЯ О РЫНКЕ.**

Наличие информации о рынках способствует появлению новых возможностей для инвестирования или ведения бизнеса в Венесуэле и в России. Эта информационная база включает в себя данные о стране и о секторе, статистику об импорте и экспорте товаров или услуг, о тенденциях спроса и предложения, о конкурентах, средних ценах и каналах распространения.

## 08

### **АРЕНДА ОФИСОВ ДЛЯ ПРОВЕДЕНИЯ СОВЕЩАНИЙ.**

Палата располагает удобным во всех отношениях залом для заседаний на восемь (8) человек, который можно арендовать для проведения встреч и переговоров с почасовой оплатой или на весь день. В офисах есть WiFi, техника видеозаписи и воспроизведения, кухня, внутренняя и международная телефонная связь.

## 09

### **ПЕРЕМЕЩЕНИЕ И ЭКСКУРСИИ ПО ОСНОВНЫМ ГОРОДАМ ВЕНЕСУЭЛЫ.**

КАВЕРУС (CAVERUS) поможет найти водителей в Каракасе и в других городах Венесуэлы для обеспечения надежного и безопасного перемещения. Палата также помогает в организации различных экскурсий и туров для посещения достопримечательностей и самых знаковых мест в крупных городах Венесуэлы, таких как музеи, рестораны, парки, исторические центры, в сопровождении гидов, говорящих на различных языках (русском, английском и испанском).

## 10

### **КОНСУЛЬТИРОВАНИЕ ПО ВОПРОСАМ ВНЕШНЕЙ ТОРГОВЛИ.**

Палата может найти для вашей компании экспертов, которые предлагают услуги консультирования по вопросам внешней торговли, таможенных нормативов, технических требований при импорте и экспорте, и другим вопросам.



## 11

### **СПИСКИ КОНТАКТОВ.**

КАВЕРУС (CAVERUS) может найти специалистов для поиска, идентификации и установления контактов с потенциальными клиентами для создания бизнеса согласно запрошенному профилю.

## 12

### **ПОЛУЧЕНИЕ КОРРЕСПОНДЕНЦИИ.**

Палата может помочь в получении корреспонденции для вашей компании, если у вас нет постоянного адреса в Венесуэле, сообщить вам о ее получении, и, если вы того хотите, сообщить вам её содержание.

## 13

### **РАЗРАБОТКА АКТУАЛЬНОГО МАТЕРИАЛА ДЛЯ ВАШЕГО БРЕНДА И КОМПЛЕКСНАЯ СБОРКА ВЫСТАВОЧНЫХ СТЕНДОВ ДЛЯ ЛЮБОГО РОДА МЕРОПРИЯТИЙ.**

Палата может связаться с компаниями, предлагающими услуги по полной сборке стендов для выставок. КАВЕРУС (CAVERUS) также взаимодействует с компаниями, занимающимися изготовлением промо товаров, таких как ручки, блокноты, визитки.

# ФУНКЦИИ РОССИЙСКО– ВЕНЕСУЭЛЬСКОЙ ПАЛАТЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

## КРАТКОСРОЧНАЯ ПЕРСПЕКТИВА

01

Организация и/или содействие в организации рекламы, показов, постоянных или временных выставок, как общих, так и узкоспециализированных, для российской или венесуэльской продукции, при этом согласуя действия с компетентными официальными органами.

02

Развитие контактов с учреждениями, организациями, ассоциациями и экономическими и финансовыми консультантами стран, представляющих интерес для сторон, в целях ускорения отношений в экономической и торговой областях.

03

Разработка информационных действий, обучение и консультирование через журналы, с помощью отчетов, статей, каталогов, специализированных баз данных, веб-страниц, семинаров, мастер-классов, курсов, конвенций, экономических и торговых выставок.

04

Проведение курсов и семинаров по распространению бизнес-культуры обеих стран.

05

Информирование о действующих правилах внешней торговли. Поддержка в вопросах сотрудничества, экономических, политических и секторальных реформ.

06

Информирование о внешнеторговых процедурах (требованиях, документации, сертификатах и т. д.) для импорта и/или экспорта.

07

Консультирование и обучение по вопросам, связанным с валютными системами и управлением платежами в обеих странах.

# ФУНКЦИИ РОССИЙСКО– ВЕНЕСУЭЛЬСКОЙ ПАЛАТЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

## КРАТКОСРОЧНАЯ ПЕРСПЕКТИВА

08

Выпуск информации для наших аффилированных лиц об изменениях в таможенном, налоговом и валютном регулировании.

09

Информировать о существующих режимах иностранного инвестирования в обеих странах.

10

Консультирование о необходимых формальностях при создании компаний с иностранным капиталом.

11

Информирование о рисках и возможностях, связанных с различными секторами экономики.

12

Выполнение поручений в государственных органах и торгово-промышленных ассоциациях.

13

Ведение регистрации российских компаний, работающих в Венесуэле и венесуэльских компаний, которые имеют торговые отношения с Россией; российских импортеров и экспортеров, заинтересованных в торговых отношениях с Венесуэлой и венесуэльских импортеров и экспортеров, заинтересованных в торговле с Россией.

14

Информирование российских и венесуэльских экспортеров о возможных импортерах, дистрибьюторах и представителях различной продукции в каждой стране.

# ФУНКЦИИ РОССИЙСКО– ВЕНЕСУЭЛЬСКОЙ ПАЛАТЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

## СРЕДНЕСРОЧНАЯ ПЕРСПЕКТИВА

01

Анализ проблем, затрагивающих двусторонние отношения, и выработка решений для соответствующих государственных органов Боливарианской Республики Венесуэла.

02

Анализ российско-венесуэльской экономической конъюнктуры с учетом ситуации на финансовом и валютном рынках между Российской Федерацией и Боливарианской Республикой Венесуэла, а также нормативных изменений в торговле и инвестициях.

03

Предоставление дезагрегированных статистических данных о двусторонней торговле.

04

Проведение маркетинговых исследований по развитию бизнеса в Российской Федерации и Боливарианской Республике Венесуэла.

05

Сотрудничество с государственными и частными экономическими учреждениями Боливарианской Республики Венесуэлы и Российской Федерации в изучении вопросов, которые могут затрагивать интересы обоих государств.

06

Поддержка в качестве квалифицированных специалистов, экспертов или арбитров в спорах о толковании или соблюдении коммерческих положений либо договоров, заключенных торговцами или промышленниками в соответствии с применимыми процедурными нормами.

# ФУНКЦИИ РОССИЙСКО– ВЕНЕСУЭЛЬСКОЙ ПАЛАТЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

## СРЕДНЕСРОЧНАЯ ПЕРСПЕКТИВА

07

Координация выдачи и перевода сертификатов происхождения и транзита, участие в выдаче документов, касающихся импорта в Российской Федерации, таких как сертификатов и деклараций, при условии соблюдения действующих или будущих правил осуществления этих полномочий.

08

Поддержка в развитии и консолидации интеграционных проектов, осуществляемых Боливарианской Республикой Венесуэла с Российской Федерацией и наоборот.

09

Поддержка латиноамериканской интеграции и продвижение всевозможных инициатив, способствующие экономическому и социальному развитию между Российской Федерацией и блоком стран Латинской Америки, понимая, что создание многополярного порядка входит в стратегические цели Латинской Америки и Евразийского региона.

10

Поощрять культурный обмен или сотрудничество между российскими и венесуэльскими институтами культурного, религиозного и социального характера, в целях укрепления отношений, выходящих за рамки экономических и торговых.

11

Налаживание сотрудничества между государственными и частными учебными заведениями обеих стран в целях обмена научным опытом и инновациями, которыми каждая из стран может поделиться в целях развития своей нации.

# ФУНКЦИИ РОССИЙСКО– ВЕНЕСУЭЛЬСКОЙ ПАЛАТЫ ЭКОНОМИЧЕСКОГО СОТРУДНИЧЕСТВА

## ДОЛГОСРОЧНАЯ ПЕРСПЕКТИВА

01

Консультирование правительств участвующих стран по вопросам, касающимся взаимного обмена, прямых инвестиций, передачи технологий и предоставления статистической информации о двусторонней торговле, а также таможенных и тарифных аспектов.

02

Подписание соглашений с государственными и частными финансовыми учреждениями Боливарианской Республики Венесуэла и Российской Федерации, в целях содействия финансированию аффилированных участников.

03

Закрепление палаты в качестве ориентира для правительств государств-участников в вопросах, связанных с экономическим, социальным и культурным сотрудничеством.